



EXPO

6 MAI 2022 → 12 MARS 2023

« Luigi, Histoires et mémoires d'Italiens en migration

En écho au film
*Interdit aux chiens
et aux Italiens*

le premier, est parti... »

www.le-cpa.com

14 rue Louis-Galliet à Valence



© Daniel Benechic - Graphisme Olivier L'Heritier

Action éducative

Dossier pédagogique

Valence
Romans
AGGLO

« Luigi, le premier, est parti... »

Histoires et mémoires d'Italiens en migration

Exposition présentée au Cpa du 6 mai 2022 au 12 mars 2023

En l'espace d'un siècle, quelque 25 millions d'Italiens ont quitté la péninsule pour s'établir en Europe, en Amérique ou en Australie, emportant avec eux la culture de leur pays, leurs rêves et leurs espoirs, leur volonté de réussir sur une terre nouvelle.

En s'appuyant sur une œuvre mémorielle, le film d'animation *Interdit aux chiens et aux Italiens*, tourné à Beaumont-lès-Valence en 2021, l'exposition « Luigi, le premier, est parti... » retrace l'histoire sociale des migrations italiennes incarnée par ce récit familial.

Luigi, c'est le grand-père du réalisateur Alain Ughetto et le sujet de son film, qui raconte les pérégrinations de sa famille piémontaise à travers les Alpes, comme un pan de l'histoire des mobilités humaines.

Luigi est un homme au destin romanesque ayant traversé plusieurs frontières, affronté deux guerres, la misère et le fascisme. En chemin, il s'éprend de Cesira, avec qui il fonde une famille, entre l'Italie et la France. Quelque temps après la Première Guerre mondiale, ils laissent derrière eux le village d'Ughettera dans le Piémont, berceau de la famille, pour partir vers « La Merica », ce pays fabuleux où les dollars poussent sur les arbres... En guise d'Amérique, c'est dans le sud-est de la France que Luigi va poser son baluchon. Et de ses mains qui ne pouvaient plus exploiter une terre qui ne voulait plus donner, il va percer des tunnels, construire des routes, des ponts et des barrages.

En suivant les étapes du parcours de Luigi, de Cesira et de leurs descendants, l'exposition propose une lecture incarnée de l'immigration italienne.

Exposition réalisée avec la participation du Studio Foliascope, Les films du Tambour de Soie et Gébéka films

« L'émigration est une gigantesque noria, un manège toujours en marche qui brasse des millions d'êtres humains et ne laisse à chaque tour, sur la terre d'accueil, qu'un petit nombre d'élus.

Ceux-là nous les connaissons un peu mieux car ils ont posé leur sac et fait souche. Ils peuplent les registres d'état-civil, les listes d'embauche, les dossiers de demande de naturalisation.

La paroisse où ils se sont mariés, l'école où ils ont envoyé leurs enfants gardent la trace d'une histoire familiale dont la mémoire des fils et des petits-fils conserve quelques lambeaux ».

Pierre Milza, *Voyage en Ritalie*, 1995

PARTIR, REVENIR, QUITTER

Les Alpes, une barrière qui relie

Des siècles durant le col alpin est un lieu de rencontres et d'échanges, un espace de circulation reliant deux territoires complémentaires.

À la fin du XIX^e siècle, de part et d'autre du massif, on partage encore un même mode de vie autour de l'élevage et d'une petite agriculture vivrière. On parle des dialectes similaires, on porte parfois le même nom, on prend part aux mêmes fêtes. Dauphinois, Piémontais, Provençaux, Savoyards et Valdôtains ont en commun une même culture alpine.

Le système de la frontière

L'avènement des États-nations systématise, à partir de la fin du XIX^e siècle, les procédures d'identification des candidats à la migration.

La frontière franco-italienne, qui s'étire sur 500 kilomètres de Chamonix à Menton, est bornée en 1862, et est de plus en plus surveillée. Dans un contexte de montée des nationalismes, celui qui vit de l'autre côté de cette limite devient un « étranger », identifié comme tel par des documents officiels.

Néanmoins, ce système fluctue selon l'actualité géopolitique et la situation économique de part et d'autre des Alpes. Au cours des années 1930 et après 1945, les besoins de main d'œuvre facilitent les mouvements migratoires.

Quitter

La « Grande Dépression » économique ébranle l'Europe après 1870 et surtout la jeune Italie et ses paysans. Les mobilités saisonnières laissent alors place à l'émigration de masse, alimentée par chaque nouvelle crise : le chômage, le fascisme, le contrecoup des deux guerres mondiales.

La France, la Suisse et la Belgique sont les destinations privilégiées des populations du nord de l'Italie, mais l'essor des moyens de transports permet de partir plus loin : les gares ferroviaires des Alpes deviennent des lieux de passage importants pour des migrations au long cours vers un autre continent : l'Amérique.



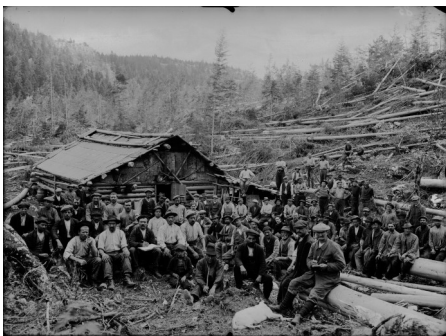
Le comptoir de la Compagnie générale transatlantique à Modane

Collection Museobar-Musée de la frontière (Modane),
Fonds association Mémoire sans frontière, Archive Montaz

TRAVAILLER

Dès le Moyen-Âge, le travail migrant saisonnier intra-alpin et vers les plaines n'a eu de cesse de se développer. Au fil des siècles, hommes et femmes, seuls ou en famille, migrent temporairement ou définitivement.

Au cours du XIX^e siècle, le travail des migrants italiens demeure lié aux activités agro-pastorales, forestières, et de plus en plus au secteur industriel. Ces travailleurs deviennent indispensables sur les grands chantiers d'aménagement, pour la construction de routes, de tunnels, de ponts, de chemins de fer, de barrage, etc.



Une coupe de bois des Papeteries de France sur les hauts plateaux du Vercors, secteur du Grand Creux à Saint-Agnan, 1916.

Collection Maison Bergès. Musée de la Houille Blanche – Villard-Bonnot

Aguerris sur de grands ouvrages européens, les jeunes transalpins ont parfois pu acquérir un haut degré de qualification technique, et des compétences recherchées dans des métiers à risque. Le bâtiment et les travaux publics deviennent ainsi des secteurs emblématiques de l'immigration italienne en France, mobilisant manœuvres, maçons, artisans, ouvriers spécialisés et ingénieurs. Ce domaine de la construction va également faciliter le passage d'ouvrier à entrepreneur et permettre de belles trajectoires professionnelles et sociales.

La condition du travailleur migrant au début du XX^e siècle

Les immigrants vivent dans des conditions socio-économiques très variées. Si certains métiers de haute technicité leur permettent de bien gagner leur vie, beaucoup sont pénibles, voire dangereux, et peu rémunérateurs. Certains travailleurs italiens participeront à des mouvements sociaux de manière autonome, ou aux côtés de leurs camarades français syndiqués.

Les enfants hirondelles

Dans différentes régions des Alpes, des enfants quittent à la fin de l'hiver la ferme familiale où il est impossible de subvenir à leurs besoins. Âgés de cinq à quatorze ans, ils franchissent les cols alpins pour aller travailler comme servantes, valets, gardiens de bétail, montreurs de marmottes, et « petits ramoneurs ».

Dénoncée à la Belle Époque, l'exploitation des enfants au travail, et notamment des petits étrangers, est une réalité dans les usines françaises, en dépit d'une législation mise en place à partir de 1841.



Enfants de la montagne, montreurs de marmotte

Collection Jean-François Delénat

VIVRE EN MIGRATION

Au XX^e siècle, les conditions de logement des immigrés, comme celles des classes populaires françaises, demeurent précaires. Les déménagements successifs, liés aux changements d'emploi, ne favorisent guère l'ancrage local.

L'éloignement avec les proches, demeurés au pays, rend difficile le maintien des liens à distance, malgré la correspondance.

Dans cette situation de « double absence », la famille, le réseau social, le rôle primordial des femmes, l'importance des rites de passage (conscrition, fiançailles, mariages, naissances, etc.) sont essentiels pour atténuer l'expérience de l'exil.

Le temps des loisirs est important. Le sport, la musique, dans les cafés, les associations, les clubs permettent aussi de s'intégrer progressivement à la population locale.



*Mon père jouait de l'accordéon.
Il était bien connu dans la région...
Souvent les gens se rassemblaient
le dimanche et venaient danser sur
la terre battue. Il y avait également
quelques amis français qui venaient.
Mes parents ont passé un hiver
complet dans les Combes de Presles
en 1942, mon père allait faire des
mariages ou des baptêmes pour les
Français.* Daniel Benacchio

Fête de fin de chantier dans les Coulmes (Presles-Vercors-Isère,
le 15 août 1946

Archive Famille Benacchio

ÊTRE ITALIEN, ÊTRE FRANÇAIS

Devenir Italien en traversant les épreuves

Au moment de l'unification italienne, à la fin des années 1860, l'appartenance nationale va peu à peu s'imposer sans effacer les identités régionales ni les dialectes. La Première Guerre mondiale, le fascisme, la Seconde Guerre, les conflits coloniaux forcent les hommes à quitter leur famille et à aller se battre pour cette jeune nation.

Être Italien ailleurs

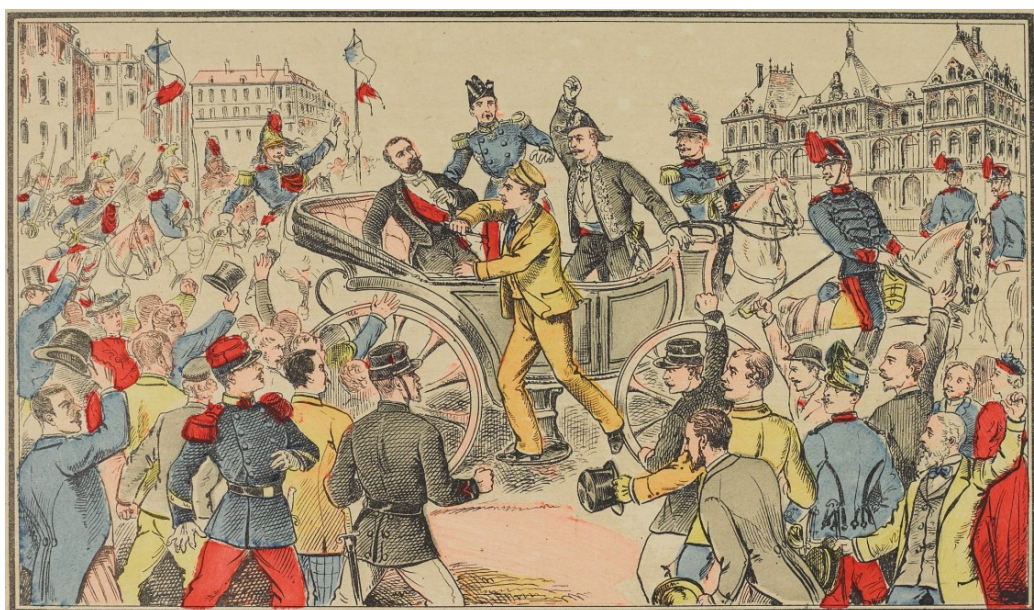
À la fin du XIX^e siècle, dans un contexte de dépression économique, un nationalisme de repli et d'exclusion émerge au sein des sociétés européennes et un climat xénophobe se développe en France.

Dans le contexte de tensions diplomatiques entre la France et l'Italie, le vocable « Italophobie » se diffuse dans la presse, néologisme qui signifie littéralement « crainte de l'Italien ».

Étrangers les plus nombreux en France de 1901 à 1968, les Italiens sont l'objet de forts ressentiments et sont visés par des actes racistes, parfois très violents, jusqu'au lendemain de la Seconde Guerre mondiale.

Assassinat du Président français Sadi Carnot, par l'anarchiste italien Sante Geronimo Caserio, à Lyon, le 24 juin 1894. Les quatre jours qui suivent l'attentat sont le théâtre d'exactions contre la communauté italienne de Lyon et de la région. Les maisons, magasins et commerces des ressortissants italiens sont incendiés et pillés. Des milliers d'Italiens fuient.

Collection Musée de Bretagne
Les Champs Libres



Devenir Français

Aujourd'hui, l'insertion des immigrants italiens et de leurs descendants à tous les niveaux de la pyramide sociale en France témoigne d'une indéniable réussite. Toutefois, cette intégration, jusqu'à l'invisibilité, est le produit d'un long processus, une histoire séculaire aux épisodes parfois douloureux, et à l'évolution du sentiment de la société d'accueil à leur égard.

Les Italiens seront naturalisés en nombre avant la Seconde Guerre mondiale, lorsque la France aura besoin de combattants, et après le conflit, lorsqu'elle aura besoin de bras pour la Reconstruction.

Interdit aux chiens et aux Italiens

L'immigration en trait d'union

Peu après le décès de son père Vincent, **le réalisateur Alain Ughetto** a souhaité retrouver les traces de son histoire familiale. Il a interrogé ses tantes et ses oncles pour tenter de reconstituer le parcours de ses grands-parents, puis il s'est rendu à Ughettera (commune de Pinasca dans le Piémont), berceau de son grand-père Luigi. Dans ce hameau abandonné, il ne restait que quelques vestiges d'un monde englouti : au cimetière, des dizaines de tombes gravées du nom « Ughetto », et au musée, une collection d'outils qui a permis à Alain de retrouver les gestes transmis par son père... et le fil conducteur de son film.

Conçu comme un dialogue fictif entre le réalisateur, incarné à l'écran par sa main héritière du savoir-faire familial, et Cesira, sa grand-mère décédée à qui il demande tout ce qu'il aurait aimé savoir, le film se veut un témoignage du vécu de ces générations de migrants italiens et un hommage à leur courage.

D'une grande poésie, l'œuvre animée d'Alain Ughetto confère à ce récit personnel une dimension universelle. Dans le film, la « mémoire nostalgique » lie ensemble tous les éléments : du foyer originel, petite exploitation agricole à l'ombre du Mont Viso, le géant des Alpes du sud, aux multiples ancrages familiaux éparpillés en Ubaye, dans le Valais, la vallée du Rhône, l'Ariège et la Drôme.



Le récit se nourrit des souvenirs de l'aïeul et de traces du passé, photographies ou correspondances. Au cours de cette expérience migratoire, la famille Ughetto a improvisé un nouveau foyer dont la mémoire est le ciment. Ce foyer n'est plus un simple habitat, il est l'histoire indicible d'une vie en migration.

Le film

Secrets de fabrication

Interdit aux chiens et aux Italiens a été tourné par le **studio d'animation Foliascope** à Beaumont-lès-Valence dans la Drôme. Il a été réalisé selon la technique de l'animation en volume, communément appelée **Stop Motion**. Ce savoir-faire utilise des objets réels, en volume : alors que les objets sont immobiles en eux-mêmes, ce procédé permet de créer l'illusion qu'ils sont dotés d'un mouvement naturel. Il nécessite de grands plateaux de tournage et la réalisation de décors à l'échelle des marionnettes appelées *puppets*.

Les décors ont été fabriqués à Rennes par Les productions Vivement lundi !. Alain Ughetto a ramené de sa visite dans le Piémont des éléments naturels pour nourrir et inspirer la direction artistique de son film. On retrouve de la mousse, des châtaignes, le charbon, le sucre... et une citrouille. Ces choix de matériaux apportent une dimension organique à la reconstitution du village de ses ancêtres disparus. La construction des décors s'inscrit aussi dans une démarche qui part des matières rustiques pour évoluer vers des univers plus détaillés, le tout se rapprochant du quotidien vécu par la famille. Ainsi les premiers décors sont très bruts, en écho à la condition sociale de Luigi et Cesira, et plus réaliste au fur et à mesure que celle-ci s'améliore.



P

rogrammes scolaires

Cycle 3 / CM1, CM2, 6°

On articule le concret et l'abstrait.

Observer et agir, manipuler, expérimenter, toutes ces activités mènent à la représentation, qu'elle soit analogique (dessins, images, schématisations) ou symbolique, abstraite (nombres, concepts).

Domaine 5 : Les représentations du monde et l'activité humaine

« Questionner le monde » permet également de construire progressivement une culture commune, dans une société organisée, évoluant dans un temps et un espace donnés: découverte de l'environnement proche et plus éloigné, étude de ces espaces et de leurs principales fonctions, comparaison de quelques modes de vie et mise en relation des choix de transformation et d'adaptation aux milieux géographiques. À cette occasion, l'impact de l'activité humaine sur l'environnement proche ou plus éloigné est abordé.

➔ Croisement entre les enseignements : Français, Histoire, Géographie, EMC, Arts

Cycle 4 / Cinquième, Quatrième, Troisième

Domaine 3 : La formation de la personne et du citoyen

Domaine 5 : Les représentations du monde et l'activité humaine

Cycles 4 et 5

EMC : Acquérir et partager les valeurs de la République, construire une culture civique

Arts plastiques : Dispositif de représentation, la signification des images

Histoire des arts : La photographie, l'image

Collège / Cinquième

Géographie : Thème 1, La question démographique et l'inégal développement

Collège / Quatrième

Histoire : Thème 3, Société, culture et politique dans la France du XIXe siècle

Géographie : Thème 2, Les mobilités humaines

Français : Agir sur le monde (informer, s'informer, déformer ?)

Collège / Troisième

Histoire : Thème 3, Françaises et Français dans la République repensée

Géographie : Thème 3, France et Union européenne

Français : Agir sur le monde (agir dans la cité : individu et pouvoir)

Seconde générale

Langues Vivantes : Formation culturelle et interculturelle : vivre entre générations, le village, le quartier, la ville, le passé dans le présent

Géographie : Thème 3, Des mobilités généralisés (les migrations internationales)

EMC : Axe 1, Des libertés pour la liberté

Seconde professionnelle

Géographie : Production mondiale et circulation des personnes, des biens et des informations

EMC : Liberté et démocratie, (la liberté, nos libertés, ma liberté)

Première et Terminale générales et technologiques

Langues Vivantes : Formation culturelle et interculturelle : identités et échanges, diversité et inclusion, territoire et mémoire

Seconde et Première

Français : La littérature d'idées et la presse du XIXe siècle au XXIe siècle

Première

Histoire :

- ◆ Thème 1, L'Europe face aux révolutions (1814-1848)
- ◆ Thème 2, La France dans l'Europe des nationalités : politique et société (1848-1871)
- ◆ Thème 3, La Troisième République avant 1914 : un régime politique, un empire colonial (valeurs de la République, « faire des français »)

EMC :

- ◆ Axe 1, Fondements et fragilités du lien social
- ◆ Axe 2, Les recompositions du lien social

Première, Spécialité HGGSP

Thème 1, La démocratie, les démocraties : quelles caractéristiques aujourd'hui ?

Thème 3, Étudier les divisions politiques du monde : les frontières (nuages radioactifs)

Thème 4, S'informer : un regard critique sur les sources et modes de communication (photojournalisme)

Première, Spécialité HLP

Les représentations du monde (découverte du monde et pluralité des cultures)

Première professionnelle

Histoire : Thème 1, Hommes et femmes au travail en métropole et dans les colonies françaises (mobilités)

Géographie : Thème 1, La recomposition du territoire urbain en France : métropolisation et périurbanisation (mouvements migratoires)

EMC : Thème 1, Égaux et fraternels

Terminale

Géographie :

- ◆ Thème 1, Mers et océans : au cœur de la mondialisation (flux migratoires)
- ◆ Thème 2, Dynamiques territoriales, coopérations et tensions (migrations et frontières)
- ◆ Thème 3, Union européenne dans la mondialisation : des dynamiques complexes (Frontex)

EMC :

- ◆ Thème annuel, La démocratie, les démocraties
- ◆ Axe 1, Fondements et expérience de la démocratie
- ◆ Axe 2, Repenser et vivre la démocratie

Terminale technologique

Géographie : Thème 1, Mers et océans : au cœur de la mondialisation (flux migratoires)

Histoire : Thème 3, la France de 1945 à nos jours : une démocratie (immigration)

Terminale professionnelle

Histoire : Thème 2, Vivre en France en démocratie depuis 1945

Géographie :

- ◆ Thème 1, L'accès aux ressources pour produire, consommer, se loger et se déplacer
- ◆ Thème 2, Les sociétés et les risques : anticiper, réagir, se coordonner et s'adapter (migration climatique)

EMC : S'engager et débattre en démocratie autour des défis de société

BTS, IUT, Classes préparatoires, écoles de commerce

Culture générale

Langues vivantes

Propositions pédagogiques

RENDEZ-VOUS ENSEIGNANT

Année scolaire 2021/2022

Jeudi 5 mai 2022

Dans le cadre de la formation du jeudi 5 mai 2022 (plus d'infos ci-dessous), une visite est proposée de 10h à 11h30. Possibilité de s'inscrire uniquement à cette visite.

Réservation obligatoire au 04 75 80 13 03 ou laurence.vezirian@valenceromansagglo.fr

Année scolaire 2022/2023

Lundi 19 septembre 2022 à 18h

Visite de l'exposition *Luigi* et présentation de ses animations pédagogiques

Réservation obligatoire au 04 75 80 13 03 ou laurence.vezirian@valenceromansagglo.fr

FORMATION FIT

Jeudi 5 mai 2022 de 9h à 16h au Cpa

Dans le cadre de cette exposition, Le Cpa propose une journée de formation, en partenariat avec la Daac de Grenoble (dispositif FIT) et le lycée des Trois Sources de Bourg-lès-Valence

• • •

Public : Enseignants des 1^{er} et 2nd degrés / Formation interdisciplinaire (Histoire-Géographie, Lettres, EMC, Arts plastiques, Philosophie, Langues, Doc, etc.) / Bassin 26 07 / Établissements public, privé, professionnel, technologique, agricole...

Date : Jeudi 5 mai 2022 de 9h à 16h / **Lieu :** Le Cpa

Gratuit, sur inscription : Si vous souhaitez vous inscrire, merci de contacter directement Le Cpa / 04 75 80 13 03 / laurence.vezirian@valenceromansagglo.fr

• • •

Programme

9h Accueil

9h30 / 10h Histoire, mémoires et représentations de la migration. Les Italiens entre mondes alpin et rhodanien (1860-1960), par [Philippe Hanus](#), Ethnopôle du Cpa

10h / 12h Visite guidée de l'exposition et présentation des actions de médiation scolaire

13h30 / 14h Histoire sociale des mouvements migratoires à travers les Alpes, par [Linda Guerry](#), historienne

14h / 14h30 Les Italiens dans la Drôme, par [Jean-Luc Huard](#), historien

14h30 / 15h Un film de fiction sur la mémoire familiale, par [Alain Ughetto](#), réalisateur du film d'animation *Interdit aux chiens et aux Italiens*

15h / 15h30 Les enjeux de la scénographie, entre histoire et mémoire, par [Laure Piaton](#), directrice du Cpa

15h30 / 16h Échanges avec les intervenants

POUR LES ÉLÈVES

Cette exposition permet d'explorer de multiples thématiques : les migrations italiennes et internationales, les raisons du départ, l'intégration, mais aussi leurs représentations à travers le témoignage, la mise en récit, le cinéma d'animation.

Notre médiation s'adapte à tous les niveaux, du primaire au supérieur, en passant par le collège et le lycée, général, techno, pro ou agricole.

Pour le Premier degré

Visite libre de l'exposition

Sur rendez-vous - Gratuit

Livret d'accompagnement adapté au Premier degré sur demande

Publics : du CE2 au CM2

Visite guidée de l'exposition

Visite guidée de l'exposition par les médiateurs du Cpa, axée sur le parcours de Luigi

Publics : du CE2 au CM2 / **Durée** : 1h

Atelier

Il était une fois Luigi...

À partir d'images extraites du film d'Alain Ughetto, les élèves inventeront et écriront leur propre histoire de la famille de Luigi.

Publics : du CE2 au CM2 / **Durée** : 1h30

Atelier

Stop motion

Un atelier pratique pour réaliser un court film d'animation avec la technique du Stop motion.

En alternance avec la visite de l'exposition.

Publics : du CE2 au CM2 / **Durée** : 2h

Pour le Second degré

Visite libre de l'exposition

Sur rendez-vous - Gratuit

Livret d'accompagnement adapté au Second degré sur demande

Publics : Collège

Visite guidée de l'exposition

Visite guidée de l'exposition par les médiateurs du Cpa, axée sur les migrations italiennes

Publics : Collège - Lycée - Étudiants / **Durée** : 1h30

Visite guidée urbaine

Valence à la croisée des mondes

Cette visite permet de découvrir les migrations internationales à l'échelle de notre ville et aussi les différentes facettes des migrations italiennes, de l'Antiquité au XX^e siècle, en passant par la Renaissance.

Publics : Collège - Lycée / **Durée** : 1h30

POUR TOUS

Une journée de rencontre sera proposée aux classes à l'automne 2022, avec l'équipe du film d'animation et un spécialiste des migrations italiennes.

Elle aura lieu dans l'auditorium du Cpa.

Sur réservation dans la limite des places disponibles

Plus d'infos à la rentrée de septembre 2022

Tarifs des animations :

- Visite libre : gratuit
- Visite et atelier avec médiateur : 3 € / 4 € par élève
- Rencontre : 5 € par élève

Devis sur demande

Modes de règlement : Pass'Région, Pass Culture, chèque, virement, espèces, CB

Le Cpa



Créé en 2005 et agrandi en 2018, Le Cpa (Centre du Patrimoine Arménien) est un équipement de Valence Romans Agglo dédié à l'histoire des peuples et des cultures. Situé au cœur du quartier historique de Valence, il se nourrit de l'histoire de la ville, au carrefour de grandes voies d'échanges et de circulations humaines, pour aborder la société qui nous entoure et la mettre en perspective avec le passé.

Le Cpa a la particularité de valoriser le parcours migratoire des Arméniens venus de l'ancien Empire ottoman, à partir duquel il explore plus largement les questions relatives aux génocides, aux diasporas, à l'exil, aux conflits ainsi qu'à leur mémoire. Il invite le public à s'interroger sur ces problématiques ainsi qu'à poser un autre regard sur le monde contemporain et ses enjeux.

Prenant la photographie comme support privilégié, Le Cpa croise les points de vue et les disciplines, et s'attache à mettre en place des expositions, des animations et des visites adaptés à tous.

Pour en savoir plus : www.le-cpa.com





Contacts

Service des Publics

04 75 80 13 00

Médiatrice culturelle

chargée de l'Action éducative et des Ressources

Laurence Vezirian

laurence.vezirian@valenceromansagglo.fr

04 75 80 13 03 (ligne directe)

Professeur relais

enseignante en Histoire Géographie

Stéphanie Nersessian

stephanie.nersessian@ac-grenoble.fr

Le Cpa

14 rue Louis Gallet - 26000 Valence

04 75 80 13 00

contact@le-cpa.com

www.le-cpa.com

